

評短



「高更傳」

林同森

查理·高漢原著·羅珞珈譯·幼獅書店印行

要寫一本藝術家的傳記，得視其書所欲給予的對象，如果不是爲了要編纂年譜，那麼最重要的，自然是必須讓一般的讀者，認識一位藝術家的精神及他底胸懷。因此，從這個觀點出發的話，這部「高更傳」實在是一部極佳的紀傳體小說。

十九世紀末是個充滿天才的時節，他們對於舊有的古典主義的束縛在精神上起了反動，並且付諸行動，他們將生命喻爲火焰，熱情洋溢，查理·高漢便很聰明的將全書從高更生命中突然地光亮起始，那時他三十五歲，爲了繪畫，他失去了家庭，失去了社會，但是從作者

的筆下，我們可以發見高更爲了重新獲得這些愛所付出的痛苦：他需要別人的愛，却不能擁有，只是因爲他的畫。這不僅祇是高更的痛苦，簡直就是每個藝術工作者所有的泛宇宙現象，相形之下，狂熱的梵谷倒幸福得多，因爲梵谷是個天才，高更儼然是個英雄了。再就此觀點出發，查理高漠的文字駕御，已足以讓讀者瞭解了作者對於高更的觀點，而且更令人心折的是：作者的敘事筆觸雅俗共賞，在今日本地有些人高喊文學平民化、通俗化的當兒，這本書是個很可以作爲借鑑的實例。至少高更曾先知般地對非難他的人說過：

爲藝術而藝術，有何不可？

爲生活而藝術，有何不可？

爲愉悅而藝術，有何不可？

究竟有何瓜葛，只要它畢竟還是藝術？

那麼看看這書又何妨？並且羅珞珈的譯筆也蠻好的。書後並附高更年譜。